



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Jeudi

Donderdag

05-11-2020

05-11-2020

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
cdH	centre démocrate Humaniste
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Attentat à Vienne	1
<i>Orateurs:</i> Eliane Tillieux , présidente, Alexander De Croo , premier ministre	
Ordre du jour	3
Prise en considération d'une proposition de loi	3
Demande d'urgence	3
<i>Orateurs:</i> Melissa Depraetere , présidente du groupe sp.a, Raoul Hedebouw , président du groupe PVDA-PTB, Maggie De Block , présidente du groupe Open Vld, Sophie Rohonyi	

Ce compte rendu n'a pas d'annexe.

INHOUD

Aanslag in Wenen	1
<i>Sprekers:</i> Eliane Tillieux , voorzitter, Alexander De Croo , eerste minister	
Agenda	3
Inoverwegingneming van een wetsvoorstel	3
Urgentieverzoek	3
<i>Sprekers:</i> Melissa Depraetere , voorzitter van de sp.a-fractie, Raoul Hedebouw , voorzitter van de PVDA-PTB-fractie, Maggie De Block , voorzitter van de Open Vld-fractie, Sophie Rohonyi	

Dit verslag heeft geen bijlage.

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 5 NOVEMBRE 2020

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 5 NOVEMBER 2020

Namiddag

La séance est ouverte à 13 h 37 et présidée par Mme Eliane Tillieux, présidente.
De vergadering wordt geopend om 13.37 uur en voorgezeten door mevrouw Eliane Tillieux, voorzitter.

La **présidente**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance:
Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Alexander De Croo.

01 **Attentat à Vienne**
01 **Aanslag in Wenen**

La **présidente** (*devant l'assemblée debout*): Chères collègues, chers collègues, alors que les actes terroristes sur le sol européen s'étaient raréfiés depuis les horribles attentats de 2015 et encore 2016, me voici déjà une troisième fois devant vous afin de rendre hommage aux victimes d'un attentat terroriste dans un État-membre de l'Union européenne.

En effet, c'est avec stupeur et indignation que nous avons pris connaissance de l'attentat qui a frappé Vienne ce lundi 2 novembre. Le bilan est lourd, au moins 4 personnes ont été tuées et 22 ont été blessées.

Une fois encore, il s'agit d'un attentat terroriste ayant pour cible des civils. La lâcheté de cet acte revendiqué par Daech ne peut inspirer qu'un profond mépris. Il s'agit une fois de plus d'une attaque contre nos valeurs et nos libertés fondamentales.

We weten allen dat de verspreiding van haatboodschappen – in het bijzonder via sociale media – die aanzetten tot terreur, een grote bedreiging vormt voor de veiligheid van onze Europese staten en onze manier van samenleven.

Alleen door solidariteit aan de dag te leggen, onze fundamentele waarden te verdedigen en samen te werken zullen we degenen die onze samenlevingen met geweld en terreur willen destabiliseren, kunnen

De **voorzitter** (*voor de staande vergadering*): Geachte collega's, sinds de afschuwelijke aanslagen in 2015 en 2016 zijn we nagenoeg gespaard gebleven van terreurdaden op Europese bodem, maar nu moet ik hier voor de derde maal ten overstaan van u hulde brengen aan de slachtoffers van een terreuraanslag in een lidstaat van de Europese Unie.

Met verbijstering en verontwaardiging hebben we kennisgenomen van de aanslag die Wenen op maandag 2 november heeft opgeschrikt. De tol is zwaar: er vielen ten minste 4 doden en 22 gewonden.

Eens te meer betreft het een terroristische aanslag met burgers als doelwit. Die laffe daad, die door IS werd opgeëist, roept enkel diepe minachting op. Eens te meer betreft het een aanslag op onze waarden en onze fundamentele vrijheden.

Nous savons toutes et tous que la prolifération des discours de haine incitant au terrorisme notamment sur les réseaux sociaux fait peser un risque majeur sur la sécurité de nos États européens et sur notre vivre ensemble.

Car ce n'est que grâce à la solidarité, à la défense de nos valeurs fondamentales et à la coopération que nous parviendrons à défaire ceux qui veulent déstabiliser nos sociétés par la violence et la terreur.

verslaan. Geen enkele doctrine, geen enkele geloofsovertuiging mag de menselijke waardigheid op enigerlei wijze, op enig moment en in enige omstandigheid, tenietdoen of aantasten.

La Chambre condamne avec la plus grande fermeté ces actes odieux perpétrés par des individus pour qui la vie humaine n'a plus aucune valeur.

J'ai fait part de notre compassion pour les familles et les proches des malheureuses victimes de cet acte barbare à mon homologue du parlement autrichien et lui ai demandé de transmettre aux représentants du peuple autrichien les condoléances de notre assemblée.

01.01 Alexander De Croo, premier ministre: Madame la présidente, quelle tristesse en effet de devoir, pour la troisième fois en peu de temps, présenter nos condoléances aux familles des victimes d'actes de terrorisme perpétrés sur le sol européen: deux fois en France et, cette semaine, à Vienne.

L'ensemble du gouvernement s'associe à vos marques de soutien.

Diese Woche habe ich diese Botschaft meinem österreichischen Kollegen persönlich vermittelt. Niemals werden wir irgendeinem Terrorismus nachgeben.

Wie Bundeskanzler Kurz diese Woche sagte: wir werden uns von Terroristen nicht einschüchtern lassen. Wir werden diesem Hass keinen Raum geben. Gemeinsam mit der österreichischen Regierung und mit allen unseren europäischen Partner, werden wir die Grundwerte unserer offenen und freien Gesellschaft verteidigen. Wir lassen uns nicht einschüchtern.

Madame la présidente, nos services aussi ont accru leur vigilance. Ils suivent la situation de près tant au niveau national qu'au niveau international, et ils prennent les mesures de sécurité supplémentaires qui s'imposent.

In het licht van de onzekerheid in verband met de Amerikaanse presidentsverkiezingen is het overigens duidelijker dan ooit dat een betere veiligheid voor ons land ook in een hechter Europees bondgenootschap, in meer en betere Europese samenwerking en in de uitwisseling van inlichtingen in de strijd tegen terreur ligt.

Dat zal dan ook op de Europese Raad in december

Aucune doctrine, aucune religion ne peut détruire ou porter atteinte à la dignité humaine en aucune manière, à aucun moment et en aucune circonstance.

De Kamer veroordeelt ten stelligste die verwerpelijke daden van individuen voor wie een mensenleven geen enkele waarde meer heeft.

Ik heb ons medeleven met de familieleden en de naasten van de onfortuinlijke slachtoffers van die barbaarse aanslag aan mijn ambtgenoot van het Oostenrijkse Parlement betuigd en hem verzocht de deelneming van onze Assemblee over te maken aan de vertegenwoordigers van het Oostenrijkse volk.

01.01 Eerste minister Alexander De Croo: Mevrouw de voorzitter, het is inderdaad met grote droefenis dat wij, voor de derde keer in korte tijd, ons medeleven betuigen aan de families van de slachtoffers van terreurdaden op het Europese continent: na twee aanslagen in Frankrijk sloeg de terreur deze week toe in Wenen.

De voltallige regering sluit zich aan bij uw steunbetuiging.

J'ai personnellement fait savoir à mon homologue autrichien, le chancelier Sebastian Kurz, que nous ne céderons jamais devant aucune forme de terrorisme.

Comme il l'a déclaré lui-même après l'attentat, nous ne nous laisserons jamais intimider par les terroristes. Jamais une telle haine n'aura sa place. Avec le gouvernement autrichien et tous nos partenaires européens, nous continuerons à défendre les principes fondamentaux de notre société ouverte et libre. Nous ne nous laisserons jamais intimider!

Ook onze diensten zijn in staat van verhoogde waakzaamheid. Ze volgen de situatie van nabij op, zowel op nationaal als internationaal niveau, en treffen de noodzakelijke extra veiligheidsmaatregelen.

Compte tenu des incertitudes qui planent sur l'issue du scrutin présidentiel aux États-Unis, il est, en outre, plus évident que jamais que le renforcement de la sécurité de notre pays passe aussi par une solidarité européenne accrue, par un développement d'une coopération européenne plus performante et par un échange d'informations dans la lutte contre le terrorisme.

Ce thème sera au cœur des débats du Conseil

worden besproken. Iedereen merkt dat elk Europees land met hetzelfde gevaar, met hetzelfde type van geradicaliseerde salafisten, die hun ideeën bij dezelfde terreurnetwerken vinden, geconfronteerd wordt.

européen de décembre. Chacun est conscient qu'aucun pays européen n'est à l'abri du danger des salafistes radicalisés qui puisent leurs idées auprès des mêmes réseaux terroristes.

We mogen de strijd dus niet elk apart in de 27 landen voeren, ieder op zijn eiland. We moeten de strijd samen voeren. Dan zullen we de strijd ook samen winnen, als een vrije en open samenleving, een samenleving van licht, die het zal halen van de duisternis van de terreur.

Dans ces conditions, il est impensable que les 27 États membres mènent cette lutte séparément, chacun dans leur coin. Au contraire, c'est ensemble que nous devons mener ce combat et c'est également ensemble que nous le gagnerons, unis dans une société libre et ouverte, une société des lumières qui l'emportera sur l'obscurantisme de la terreur.

*De Kamer neemt een minuut stilte in acht.
La Chambre observe une minute de silence.*

02 **Ordre du jour**

02 **Agenda**

La **présidente**: Conformément à l'avis de la Conférence des présidents qui vient de se terminer, vous avez reçu un ordre du jour pour la séance d'aujourd'hui.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van daarnet hebt u een agenda voor de vergadering van vandaag ontvangen.

Y a-t-il une observation à ce sujet? (*Non*)
Zijn er dienaangaande opmerkingen? (*Nee*)

En conséquence, l'ordre du jour est adopté.
Bijgevolg is de agenda aangenomen.

03 **Prise en considération d'une proposition de loi**

03 **Inoverwegingneming van een wetsvoorstel**

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents d'aujourd'hui, je vous propose de prendre en considération et de renvoyer à la commission de la Santé et de l'Égalité des chances: la proposition de loi (Mmes Karin Jiroflée, Laurence Hennuy et Barbara Creemers, MM. Hervé Rigot et Daniel Bacquelaine, Mme Nathalie Muylle et M. Robby De Caluwé) en vue d'autoriser des personnes non légalement qualifiées à exercer, dans le cadre de l'épidémie de coronavirus COVID-19, des activités relevant de l'art infirmier, n° 1618/1.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van vandaag, stel ik u voor in overweging te nemen en naar de commissie voor Gezondheid en Gelijke Kansen te zenden: het wetsvoorstel (de dames Karin Jiroflée, Laurence Hennuy en Barbara Creemers, de heren Hervé Rigot en Daniel Bacquelaine, mevrouw Nathalie Muylle en de heer Robby De Caluwé) om toe te staan dat in het kader van de coronavirus-COVID-19-epidemie verpleegkundige activiteiten worden uitgeoefend door personen die wettelijk daartoe niet bevoegd zijn, nr. 1618/1.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Urgentieverzoek

Demande d'urgence

03.01 Melissa Depraetere (sp.a): Mevrouw de voorzitter, collega's, het hoeft weinig betoog dat de situatie in de ziekenhuizen bijzonder ernstig is en dat de druk op het verplegend personeel enorm is. Intussen is er wel degelijk een tekort aan handen aan het bed. Dat baart ons toch enorm veel zorgen. Er wordt volop gewerkt aan oplossingen om daar iets aan te doen en om de druk op het verplegend personeel aan te pakken. Onderhavig wetsvoorstel (nr. 1618/1) geeft een kader aan een van de oplossingen. Er is heel veel bereidheid in het zorglandschap om bij te springen waar nodig, maar daar is uiteraard een wettelijk kader voor nodig, vandaar onze vraag tot urgentie voor het wetsvoorstel.

03.01 Melissa Depraetere (sp.a): Il est clair que la situation dans les hôpitaux est particulièrement grave en ce moment et que la pression qui pèse sur le personnel infirmier est énorme. Nous manquons cruellement de bras au chevet des patients. Il est donc grand temps de soulager le personnel médical et infirmier. Tel est l'objectif que poursuit cette proposition de loi. Des personnes du secteur des soins de santé sont en tout cas tout à fait disposées à apporter leur aide là où cela s'avère nécessaire. Il est toutefois urgent de mettre en place rapidement un cadre légal pour ce faire et c'est ce cadre que la proposition de loi vise à organiser. C'est pourquoi nous demandons l'urgence.

03.02 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): Madame la présidente, chers collègues, la situation dans les hôpitaux nécessite évidemment une intervention en urgence et la prise d'une batterie de mesures.

03.02 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): De situatie in de ziekenhuizen vereist beslist een urgent optreden en talrijke maatregelen.

Cependant, je dois vous avouer être profondément déçu par la quasi-absence de concertation sociale avec les acteurs du terrain. Je parle des infirmiers et des infirmières, des organisations syndicales. Il y a une forme de fait accompli. J'interviendrai tout à l'heure sur le fond de la proposition, mais en gros, on invoque l'urgence alors qu'on n'a même pas discuté avec les principaux concernés. Je dois vous avouer que je ne comprends pas cette manière de fonctionner. C'était l'habitude de l'ancienne ministre de la Santé, Mme De Block, qui, elle au moins, assumait complètement. C'était un avantage. Elle disait que la concertation sociale était informative pour elle.

Ik ben echter zeer ontgoocheld, omdat er nauwelijks sociaal overleg plaatsgevonden heeft. Er is zelfs geen gesprek geweest met de belangrijkste stakeholders. De voormalige minister van Volksgezondheid placht zo te werk te gaan. Zij beschouwde het sociaal overleg als een louter informatieve gelegenheid

03.03 Maggie De Block (Open Vld): (...)

03.04 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): Je ne parle ici que de l'urgence!

La **présidente**: Je pense, monsieur Hedebouw, que l'on doit en revenir à l'essentiel, c'est-à-dire à la question de l'urgence. Acceptez-vous d'examiner ce texte en urgence? Nous ne parlons pas de son contenu.

De **voorzitter**: Mijnheer Hedebouw, we houden nu geen debat over de inhoud. Gaat u akkoord met de urgentie?

03.05 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): La question est donc: cette urgence permet-elle de court-circuiter toute forme de concertation sociale? C'est la raison pour laquelle nous voterons contre cette urgence.

03.05 Raoul Hedebouw (PVDA-PTB): Wij zullen tegen de urgentie stemmen, omdat die erop gericht is het sociaal overleg geen kans te geven.

03.06 Sophie Rohonyi (DéFI): Madame la présidente, nous refusons l'urgence pour les mêmes raisons que celles invoquées par mon collègue du PTB. Mais elle sera accordée, et nous

03.06 Sophie Rohonyi (DéFI): Wij verwerpen de urgentie om de redenen die de PVDA vermeld

développerons nos arguments tout à l'heure.

heeft.

La **présidente**: Je propose aux présidents de groupe de se prononcer sur cette demande.
Ik stel voor dat de fractievoorzitters zich over dit verzoek uitspreken.

L'urgence est adoptée.

De urgentie wordt aangenomen.

L'urgence est acquise et nous pouvons clôturer la séance plénière, sachant que la commission de la Santé et de l'Égalité des chances se réunit ici dans l'hémicycle, de manière publique et retransmise. Nous nous retrouvons pour une autre séance plénière pour voter sur ladite proposition dans le quart d'heure qui suivra la fin des travaux de la commission, sauf s'il y avait beaucoup d'amendements déposés et qu'il fallait permettre aux services de rédiger les documents.

La séance est levée. Prochaine séance jeudi 5 novembre 2020 à 18 h 15.

De vergadering wordt gesloten. Volgende vergadering donderdag 5 november 2020 om 18.15 uur.

La séance est levée à 13 h 49.

De vergadering wordt gesloten om 13.49 uur.

Ce compte rendu n'a pas d'annexe.

Dit verslag heeft geen bijlage.